

# Le Manifeste

Rassemblement International pour un Théâtre Motivé

les 10, 11 et 12 juillet 2009

Palais du Littoral Grande-Synthe



03.28.21.02.66

[www.lemanifeste.org](http://www.lemanifeste.org)

[www.compagniedesmersdunord.com](http://www.compagniedesmersdunord.com)

LEAD NETWORK  
Littoral  
Associations  
Arts  
Développement  
Network

Dunkerque  
Grand Littoral



photo et mise en page : Didier Debeils

un événement proposé et organisé par la



**Compagnie des Mers du Nord**

Site internet : [www.compagniedesmersdunord.com](http://www.compagniedesmersdunord.com)

E.mail : [theatre@compagniedesmersdunord.com](mailto:theatre@compagniedesmersdunord.com)

Tel+33 (0) 3 28 21 02 66



## > Le Manifeste

- Rassemblement
- International pour un
- Théâtre
- Motivé

# Dossier de presse du Manifeste 2009

---

La **6<sup>ème</sup> édition du Manifeste** se déroulera en deux étapes :  
D'abord, **10 jours d'atelier** avec les habitants,  
puis, **3 jours de spectacles** ponctués de **débats** :  
**les vendredi 10, samedi 11 et dimanche 12 juillet 2009**  
au Palais du littoral à Grande-Synthe.

La 6<sup>ème</sup> édition du Manifeste, Rassemblement International pour un théâtre Motivé, transformera pendant trois jours le Palais du Littoral de Grande-Synthe en un espace artistique et citoyen ouvert aux **débats** (Omar Ba, Isabelle Alonso, l'association Salam, Médecins du Monde), aux **spectacles** (Rêve de France, Les Padox Migrateurs, Road movie à bicyclette, Confidences à Allah...) aux **rencontres**, aux **restitutions publiques du travail en atelier théâtre, cinéma et voix** (mené par les metteurs en scène invités avec les habitants de la région).

Au moment où les théâtres subventionnés ne programment plus et alors que tout le monde n'a pas le temps ou les moyens d'aller en Avignon, le Manifeste est désormais le lieu privilégié de l'été sur le littoral pour partager, découvrir et échanger.

Sans oublier la librairie éphémère implantée au cœur de l'événement, la buvette, ou la table pour y déguster une cuisine du monde inventive...

Contacts presse :  
Frédérique Delbarre, 03 20 33 07 99  
[f.delbarre@wanadoo.fr](mailto:f.delbarre@wanadoo.fr)  
Didier Debels, 03 28 21 02 66  
[communication@compagniedesmersdunord.com](mailto:communication@compagniedesmersdunord.com)

## **Edito**

*En 1968, Francis Janson proposait d'appeler Culture ce qui permet de se choisir politiquement.*

*Aujourd'hui le mot Culture est pris en otage par la langue de bois institutionnelle et devient une arme pour la soumission. On se doit de respecter les cultures dans leurs diversités même si parfois (souvent) elles vont à l'encontre des droits de l'Homme, des lois de liberté et d'égalité entre les sexes. Quant à l'action culturelle qui permettrait le sacro-saint lien social, elle a désormais pour objectif d'insérer paisiblement et en silence les habitants des quartiers dans la société de marché.*

*A cette confusion de langage Le Manifeste répond avec insolence que la culture et*

***les artistes ne sont pas les nouveaux alliés de la domination,***

*et que s'ils travaillent en proximité avec les habitants c'est pour nouer le seul lien qui fasse avancer la société : la parole, prendre et donner la parole, en détruisant les murs et les barrières, réaffirmant qu'une civilisation ne se mesure pas à ses avoirs mais à sa capacité à s'exprimer, à sa force de création et à sa volonté de vivre.*

***Le Manifeste est avant tout un acte artistique de désobéissance à une façon de vivre et au marché de l'art où tout se mesure à l'aune de la rentabilité et du pognon.***

*Cette année au Manifeste vous aurez donc le frisson de découvrir pendant 3 jours, une diversité culturelle qui transgresse, blasphème, et revendique des formes et des fonds troublants et inconnus.*

***Et pour tenir le coup sur place, buvette, cantine et librairie, pour restaurer nos forces et nourrir nos arguments.***

*Plus aucune raison de rester chez vous à ruminer que le monde va mal. Il ne tient qu'à nous...*

*Allez, venez vous régaler de théâtre, d'idées, de rencontres et d'avenir ; venez vous manifester !*

*Brigitte Mounier  
Directrice artistique du Manifeste  
Metteur en scène.*

## Sommaire



### **Première partie du Manifeste** du 3 au 9 juillet 2009 **10 jours d'ateliers avec les habitants** pour plus de 80 participants

---

#### **Atelier 1 : L'Etat hors la loi**

Atelier encadré par Pape Samba Sow et Babacar Fall pour 12 participants

#### **Atelier 2 : Fable de l'espoir**

Atelier encadré par Dominique Houdart pour 15 à 20 participants

#### **Atelier 3 : Femmes du monde**

Atelier encadré par Gérard Gelas pour 12 participants

#### **Atelier 4 : Les Réacteurs**

Atelier Théâtre de rue encadré par Jean-Maurice Boudeulle et Pierre Boudeulle pour 15 participants

#### **Atelier 5 : Donnez de la voix !**

Atelier encadré par Nadège De Kersabiec pour 12 participants

#### **Atelier 6 : Ciné Alakis'**

Atelier encadré par Jalil Naciri / Akim Isker / Kalid Bazi pour 12 participants



### **Deuxième partie du Manifeste** les 10, 11 et 12 juillet 09 **3 jours de spectacles ponctués de débats**

---



#### **Vendredi 10 juillet 2009**

**18h *L'Etat hors-la-loi*** représentation de l'atelier encadré par Pape Samba Sow

**19h « *L'eldorado qui n'existait pas* »** Débat et rencontre avec Omar Ba.

**21h30 *Rêve de France*** spectacle de la compagnie Pape Samba Sow  
mise en scène Pape Samba Sow

#### **Samedi 11 juillet 2009**

**15h30 *Donnez de la Voix !***

concert de musique vocale contemporaine dirigé par Nadège De Kersabiec

**17h *Mouvement Alakis'*** au cinéma le Varlin

projection par l'atelier encadré par Jalil Naciri, Akim Isker et Kalid Bazi

**19h *Débat*** et rencontre avec l'association « Salam » et « Médecins du monde »

**21h30 *Les Padox Migrateurs*** spectacle de la compagnie Houdart/Heuclin  
mise en scène Dominique Houdart



#### **Dimanche 12 juillet 2009**

**15h30 *Femmes du monde*** représentation de l'atelier encadré par Gérard Gelas

**17h *Road movie à bicyclette*** spectacle de la compagnie des Mers du Nord  
mise en scène Brigitte Mounier

**19h *Débat*** et rencontre avec Isabelle Alonso

**21h30 *Confidences à Allah*** spectacle du Théâtre du Chêne Noir  
mise en scène Gérard Gelas



#### **Pendant les trois jours à tout moment**

##### ***Les réacteurs du Manifeste***

interventions de l'atelier théâtre de rue encadré par Jean-Maurice Boudeulle et Pierre Boudeulle

##### ***Les Padox***

interventions des Padoxs encadrés par Dominique Houdart

##### ***Et pour se nourrir la tête et le corps...***

La librairie, la buvette et la table





**Première partie du Manifeste** du 3 au 9 juillet 2009  
10 jours d'ateliers avec les habitants  
pour plus de 80 participants !



Tous les jours, du 3 au 9 juillet 2009, les metteurs en scène des spectacles invités pendant le Manifeste 2009 (Pape Samba Saw, Dominique Houdart et Gérard Gelas, Jean-Maurice Boudeulle et Pierre Boudeulle – voir ci-dessous) ainsi que Nadège de Kersabiec (chef de cœur), le Mouvement Alakis' (réalisateurs, comédiens) travailleront en ateliers de recherche et de création avec leurs stagiaires.

Ces ateliers sont ouverts à tous : sans distinction de niveau, de culture, de sexe, de taille, d'âge, de condition sociale, de goûts et de couleurs, d'appétit, d'opinion politique... **Bref, tout le monde y est le/la bienvenu/e**, pourvu qu'il y ait l'envie.

Une seule obligation : s'engager sur toute la période !

**Tous les ateliers donneront lieu à des représentations publiques lors du Manifeste 2009** (voir suite et chronologie dans les pages suivantes)

Inscription avant le 15 juin 2009

(téléchargez la plaquette des ateliers et trouvez plus d'infos sur [www.lemanifeste.org](http://www.lemanifeste.org)).



## Tous les jours de 14h à 22h, 4 ateliers théâtre :

### **ATELIER 1 : L'état hors la loi**

Atelier encadré par Pape Samba Sow pour 12 participants



Le théâtre-forum, sera le genre ; mais avec la particularité bien africaine (chants et danses traditionnelles). Recherche Interactivité public-acteurs. Formation et évolution du joker, le conteur sénégalais. Mime et pantomime, expression corporelle. Dialectique de toute création artistique, l'acteur devient son spectateur et vice-versa, et les solutions sont données a chaud et vérifiées).

Rythme et cadence. Plastique du corps. Diverses postures animalières servent à l'ambition de l'acteur. Le Joker-conteur dirige et oriente la création théâtrale collective, et le rythme accompagne les postures animalières.

Le travail commence par la plastique du corps et diverses techniques de clowns, - on convainc mieux avec le rythme -, puis la recherche d'une harmonie gestuelle facilitera l'approche parolière.

Pour asseoir d'emblée l'énergie rythmique, Il est donc intéressant de travailler en ateliers avec des miroirs et des percussions africaines : Djembe, Tama, Sabar.

Le metteur en scène Pape Samba Sow sera assisté par Babacar Fall, dramaturge et professeur au Lycée Charles de Gaulle à Saint Louis du Sénégal.

*Zoumba Pape Samba Sow de son vrai nom est un "touche à tout", devenu incontournable dans la vie Saint-Louisienne. Ce metteur en scène sénégalais, présentateur, écrivain, comédien est aussi (et surtout !) un militant des droits de l'homme..*

### **ATELIER 2 : Fable de l'espoir**

Atelier encadré par Dominique Houdart pour 15 à 20 participants

PADOX, c'est vous, c'est moi, petit bonhomme écrasé par l'objet, qui lutte, invente, et met le monde en jeu.



Ces créatures en latex du sculpteur Alain Roussel dans lesquelles se glissent les comédiens sont à mi-chemin entre la bête et l'homme, allégories de la condition humaine.

Depuis sa création en 1986 Padox représente l'autre, l'étranger, celui qui vient d'ailleurs. Devenu une marionnette habitable de taille humaine, il a envahi les rues des cités, les festivals, joué par des comédiens amateurs formés par la Compagnie et recrutés dans les villes qui ont invité Dominique Houdart et Jeanne Heuclin, en France, en Norvège, Italie, République Tchèque, Canada, et au Brésil.

Avec eux ils ont investi les théâtres et les rues, et joué le grand drame de notre époque, l'immigration.

*Créée en 1964, la compagnie s'est spécialisée dans l'utilisation de «l'objet-signé», de la forme animée qui prolonge le comédien, le sublime, objet de théâtralité essentiel au service du texte, instrument de la célébration théâtrale. Au terme de marionnette, la Compagnie préfère celui de «théâtre de figure» pour définir son travail (du latin figura=représentation);*

## ATELIER 3 : Femmes du monde

Atelier encadré par Gérard Gelas pour 12 participants



On serait tenté de ne plus présenter Gérard Gelas.

L'odeur de soufre de son Théâtre du Chêne noir se répand depuis 40 ans; ses créations sont jouées dans toute la France, à Paris et à l'étranger, des plus grands festivals internationaux aux plus petites scènes de villages ou de quartiers. Gérard Gelas mènera avec les stagiaires à la fois un travail d'écriture et un travail d'acteur sur les violences faites aux femmes dans la littérature et dans l'actualité, à travers les siècles et les histoires de Desdémone, Marie Trintignant, Marilyn Monroe, Sohane, Anna Polikovskaïa et tant d'autres... Le corps de la femme comme champ de bataille, et cible de toutes les religions.

Atelier ouvert à tous et toutes.

*Directeur et metteur en scène du Théâtre du chêne Noir en Avignon, Gérard Gelas est né l'année où LE Festival voit le jour en Avignon. En 2002, Il écrit et met en scène "Guantanamo", qui reste une de ses pièces emblématiques. Grand nombre de ses textes sont édités. Citons entre-autres "La cité du fleuve" (éditions Hachette) et "The beautiful vache folle"...*

## ATELIER 4 : Les Réacteurs !

Atelier théâtre de rue encadré par Jean-Maurice Boudeulle et Pierre Boudeulle pour 15 à 20 participants



Inspiré des expériences anciennes du Campesino ou du Bread and Puppet et celle plus récente de la R'vue de l'Aventure, de Hem et de Grenay, revoici l'atelier des Réacteurs du Manifeste, l'atelier des agitateurs, des éclaireurs, des voltigeurs.

Sa nourriture : l'actualité, locale, nationale, mondiale, planétaire ! et tous les possibles offerts par le Théâtre et chaque membre de l'Atelier !

Ses objectifs : faire feu de tout bois, rapidement, joyeusement et porter le théâtre comme on porte un drapeau : à bout de bras et dans la rue !

Mieux comprendre la réalité, la remettre à sa place, interpréter ce qui nous opprime, c'est en prendre la mesure, nous les acteurs, associés le temps d'un stage dans un collectif de l'Utopie, mais aussi les spectateurs entraînés dans le raisonnement et le plaisir de comprendre.

Mettre en jeu de manière artistique la critique d'une réalité, bien souvent accablante, implique recherche, mais aussi recul ludique et appropriation.

On comprend un peu plus.

On subit beaucoup moins.

On commence à agir et on crée autre chose. On invente.

Le courage d'imaginer et la force d'inventer sont les seules chances qui nous restent !

*Metteur en scène (Jean Mo), comédiens (les deux) et musicien (Pierre), les Boudeulle nous viennent du théâtre de l'Aventure ! à Hem. Ils sont là tous les ans, juste parce qu'on les aime et que leur approche du Théâtre est juste et singulière.*

## Tous les matins de 10h à 12h, 1 atelier voix

### **ATELIER 5 : Donnez de la voix !**

Atelier encadré par **Nadège De Kersabiec** pour 12 participants



Aucune prédisposition vocale n'est nécessaire pour cet atelier. Mais les chanteurs sont les bienvenus ! L'atelier Voix se tient les matins (il est donc possible de participer à un autre atelier ensuite !).

L'objectif est de découvrir des oeuvres vocales contemporaines et de créer ensuite une pièce collective qui sera chantée en public lors du dernier jour du Manifeste.

*Formée à la Maîtrise de Radio France, Nadège de Kersabiec est diplômée de chant et médaillée d'or de direction de chœur du Conservatoire National de Région de Lille. Elle dirige de nombreux chœurs, notamment celui des enfants de Montreuil et l'ensemble*

*vocal "Ecco Voces" de Lille.*

## Tous les matins de 10h à 12h, 1 atelier cinéma

### **ATELIER 6 : Ciné Alakis'**

Atelier encadré par **Jalil Naciri / Akim Isker / Kalid Bazi** pour 12 participants



C'est la première fois que le Manifeste propose un atelier cinéma. La compagnie des Mers du Nord et le cinéma le Varlin, invitent le Mouvement Alakis' afin de donner un espace dans le cadre du Manifeste à une nouvelle approche et conception de la culture populaire : la culture Alakis !

Le Mouvement Alakis' propose une alternative à la production et à la diffusion d'images et de sons, afin de redonner de la visibilité à une culture franco-métissée populaire, urbaine et dont les racines sont en France, ancrées dans le béton et le macadam, afin de ne plus résumer voire limiter la culture des quartiers au Hip Hop mais faire ressurgir des couloirs invisibles, le patrimoine et la création populaire.

Cet atelier se déroule sur 3 jours et vous initiera à toutes les phases de la création cinématographique.

**Jeudi 9 juillet** (10h/12h écriture scénaristique puis de 14h/17h écriture filmique/sensibilisation au découpage technique)

**Vendredi 10 juillet** (10h/17h répétition et tournage)

**Samedi 11 juillet** (13h montage et habillage puis à 17h diffusion et débat au Cinéma le Varlin).

Il est encadré par Jalil Naciri, scénariste, dialoguiste et acteur, Akim Isker, réalisateur et Kalid Bazi qui aura dans ce stage, la casquette de compositeur.



## Deuxième partie du Manifeste les 10, 11 et 12 juillet 2009 3 jours de spectacles ponctués de débats

### Vendredi 10 juillet 2009

#### 17h30 *Ouverture du Manifeste*

Ouverture de la librairie et de la buvette.

#### 18h *l'Etat hors-la-loi*

représentation de l'atelier encadré par Pape Samba Sow (voir page 6)

#### 19h *L'Éldorado qui n'existait pas*

Débat et rencontre avec Omar Ba (voir CV page X)

De ses trois années de route à travers l'Afrique pour toucher le mythe de l'eldorado européen à la cruelle confrontation avec la réalité, Omar Ba a tiré deux livres forts : Soif d'Europe, témoignage d'un clandestin, éditions du Cygne, et de Je suis venu, j'ai vu, je n'y crois plus, Max Milo éditions.

#### 20h *Repas*

#### 21h30 *Rêve de France*



#### spectacle de la compagnie Pape Samba Sow mise en scène Pape Samba Sow (voir CV page X)

Sur scène : deux bassines, deux petites calebasses, un pilon, un mortier et une belle sculpture de la femme africaine, cette femme dont la beauté est chantée par le poète-président Léopold Sédar Senghor. Fruit d'un partenariat entre le Centre culturel régional de Saint Louis et le Centre culturel Blaise Senghor, ce one man show est une comédie inspirée de l'émigration clandestine. Le tama et un piano agrémentent sa prestation. Zumba a pris comme prétexte l'émigration clandestine pour dénoncer des situations sans blesser ni des personnes ni des structures à travers le thème de cette honteuse émigration clandestine. « C'est un nouveau regard sur la coopération Europe- Afrique », nous explique l'artiste.

Une réponse aux mirages de l'Eldorado à travers laquelle il veut sensibiliser la jeunesse africaine sur les contraintes et désillusions de l'émigration clandestine. Zumba fait donc sienne cette assertion de Molière : « Je ne sais s'il n'est pas mieux de travailler à rectifier et à adoucir les passions des hommes que de vouloir les retrancher entièrement ». Seul sur scène, l'artiste crée pendant un tour d'horloge la magie du spectacle. Enraciné dans sa culture, Papa Samba Sow est poreux à tous les vents du monde.

#### 23h *Rencontre* avec les artistes et les invités

# Samedi 11 juillet 2009

## 15h30 **Donnez de la Voix !**



### **concert de musique vocale contemporaine encadré par Nadège De Kersabiec** (voir CV page X)

Au travers des extraits d'œuvres, les participants donneront à entendre une pièce collective inédite ! Une première mondiale ...

## 16h30 **Les Réacteurs ! nous emmènent au Cinéma le Varlin !**

## 17h **Mouvement Alakis' au cinéma le Varlin**



### **représentation de l'atelier encadré par Jalil Naciri, Akim Isker et Kalid Bazi** (voir CV page X)

La finalité de cet atelier d'éducation à l'image est de lutter contre l'invisibilité culturelle des quartiers populaires. Le Mouvement Alakis' (à L'ancienne en argot), propose une alternative à la production et à la diffusion d'image et de son afin de promouvoir la culture des quartiers populaires.

La compagnie de Mers du Nord et le cinéma le Varlin, invitent le Mouvement Alakis' afin qu'il crée dans le cadre du Manifeste, et à travers des ateliers vidéo, des débats et des rencontres, un cadre propice pour donner un écho à la culture Alakis', auprès des populations concernées d'abord, mais plus largement auprès d'un public qui, privé d'informations, résume souvent la culture des quartiers populaires au Hip Hop. (oubliant ou ignorant qu'évoluant en France dans des couloirs invisibles nous avons un patrimoine, une langue, des coutumes, ...).

La culture populaire est celle du peuple, celle du plus grand nombre, par opposition à une culture élitiste qui ne toucherait qu'une partie aisée et instruite de la population. Dès lors qu'il y a consensus sur la nécessité à comprendre et assimiler certains codes indispensables pour éprouver l'univers « A la kis' », l'un des piliers de cette vaste culture populaire, il est permis de qualifier l'acte qui consiste à les transmettre comme une forme d'instruction.

Cette culture populaire « franco-métissée » constitue un véritable patrimoine. Aussi, reconnue comme tel, cette « sous culture » aujourd'hui financée par le social, deviendrait tout simplement Culture identifiée par nos institutions républicaines.

Notre travail depuis de longues années démontre que cette culture une fois diffusée, partagée, échangée et surtout préservée peut devenir accessible à tous, nantis ou pas. La démarche du Mouvement Alakis' est de permettre à la culture Alakis' d'exister grâce au Festival ou aux ateliers d'éducation à l'image. L'invisibilité culturelle disparaîtra avec les souffrances de ceux qui la vivent et cette culture populaire urbaine cessera d'être une caricature ridicule, un fantôme folklorico-coloniale pour ceux qui en vivent.

**La culture "A la kis' " est métissée, populaire urbaine mais il est important de rappeler que ses racines sont en France, ancrées dans le béton et le macadam.**

## 18h30 **Qui des Réacteurs! ou des Padox nous ramèneront au palais du littoral ?**

## 19h *Dans la jungle des villes*



**Débat et rencontre avec l'association Salam et le Docteur Benoit Savatier pour Médecins du Monde**

## 20h00 **Repas**

## 21h30 *Les Padox Migrateurs*



### **Spectacle de la compagnie Houdart/Heuclin mise en scène Dominique Houdart**

Scénario et mise en scène de Dominique Houdart - Marionnettes d'Alain Roussel  
Musique d'Antoine Hervé et Véronique Wilmart - Voix de Jeanne Heuclin  
Manipulation par Delphine Bochart, Félicien Graugnard et David Lippew

**PADOX**, depuis sa création en 1986, a représenté l'autre, l'étranger, celui qui vient d'ailleurs. Petite marionnette en théâtre noir.

Il a grandi et est devenu une marionnette habitable de taille humaine, jouant par trois dans la rue, créant l'émotion, la tendresse et le contact dans les quartiers réputés difficiles. Nouvelle étape, les 40 Padox jouent le grand drame de notre époque, l'immigration.

Conséquence de la fracture Nord/Sud, et de l'inégalité de destin monstrueux entre les êtres humains, le phénomène de l'émigration et de l'immigration touche tous les peuples.

Les migrations internes comme l'exode rural ont toujours existé, mais ce mouvement, qui était naturel pour l'homme primitif, s'est internationalisé, la grande différence étant que l'obstacle « frontière » et « Etat » freine le phénomène migratoire équilibrant et naturel. Cela pose le problème de l'égalité de liberté de circulation pour tous et de la redistribution équitable des richesses mondiales.

L'émigration est actuellement une illusion qui se transforme en drame, l'insertion se bornant le plus souvent à des petits boulots ou à du chômage, quand il n'y a pas de reconduite à la frontière, et l'immigration se heurte très souvent à la crispation des populations locales.

Le fait migratoire est devenu un enjeu grandissant des relations internationales et des consciences individuelles.

**Avec les Padox, nous tentons de donner une image sensible de ce fait de société** en jouant le destin d'un groupe qui quitte son territoire, poussé par la faim et la sécheresse, bercé par l'illusion d'un avenir meilleur.

## 23h **Rencontre** avec les artistes et les invités

# Dimanche 12 juillet 2009

## 15h30 **Femmes du monde**

représentation de l'atelier encadré par Gérard Gelas

(voir page)

## 17h **Road movie à bicyclette**



### spectacle de la Compagnie des Mers du Nord mise en scène Brigitte Mounier

Road Movie à bicyclette, c'est l'histoire d'une femme du Nord, qui après avoir consciencieusement élevé sa famille, découvre à 45 ans que la planète ne se limite pas au Nord/Pas-de-Calais.

Alors elle prend la route et parcourt en vélo plus de 120.000 km en 15 ans !

De Grande-Synthe au Cap Nord, de Montréal à Vancouver, de Buenos Aires à Ushuaia, de Mexico à Fairbanks, puis elle traverse l'Europe, l'Australie, la Tasmanie, le Japon, la Chine, l'Inde...

C'est une quête d'émancipation et de

connaissance à travers le dépassement de soi que nous raconte cette femme, qui refuse le sillon de l'épouse-ménagère que la société lui a tracé, découvrant le chemin dangereux de l'égalité et de la liberté. Cette femme existe, elle s'appelle Chantal Valéra, elle m'a confié ses étonnants carnets de route dont j'ai tiré ce spectacle.

*Brigitte Mounier.*

## 19h **Débat** et rencontre avec Isabelle Alonso

## 21h30 **Confidences à Allah**



### spectacle du Théâtre du Chêne Noir mise en scène Gérard Gelas

Jbara, petite bergère des montagnes du Maghreb, devenue prostituée puis femme d'imam, parle à Allah. Dans un monde qui ne veut pas d'elle, il est son seul confident.

Jbara lui raconte sa vie, la misère, son père ignorant et brutal qui la traite en servante, les hommes qui la traitent en objet, la découverte progressive du pouvoir de la beauté, la prostitution, la prison, le désir d'ailleurs.

Confidences à Allah est un témoignage direct, cru, sur l'oppression des femmes, mais aussi et d'abord le portrait d'une jeune fille résolue à exister par elle-

même et qui ne se soumettra pas. Le roman se déroule dans un pays du Maghreb mais il ne s'y limite pas. Cette jeune fille pourrait vivre aujourd'hui sur n'importe quel continent, car ce dont il s'agit, c'est d'une prise de parole pour exister.

« Dès ma première lecture, je fus persuadé que ce roman pouvait devenir un texte de théâtre. Le chant de liberté de Saphia Azzedine est l'un des plus bouleversants témoignages de femmes que le roman, depuis bien longtemps, ne nous ait apporté. Ce récit qui bouscule les conventions nous aide à entrevoir une partie de la réalité intime couverte et cachée sous le voile »

*Gérard Gelas.*

## 23h **Rencontre** avec les artistes et les invités



## Pendant les trois jours du Manifeste au palais du littoral et alentours

---

### A tout moment

#### Les réacteurs ! du Manifeste

---



##### Interventions de l'atelier théâtre de rue encadré par Jean-Maurice Boudeulle et Pierre Boudeulle

Les interventions du groupe les Re-acteurs ponctueront à de nombreuses reprises les 3 journées du Manifeste dans tous les lieux publics de la Ville, marché, Mairie, médiathèque, place, et bien sûr au Palais du Littoral. Il s'agit d'un théâtre d'intervention dans la pure ligné de l' « Agit-prop » et du Living Theater.

Un travail d'expression et de réaction artistique urgente et citoyenne, sur les événements, les réalités écologique, sociale, politique, économique, locale et internationale, avec les différents arts du spectacle vivant: chant, marionnettes, chœurs parlés... Dans différents lieux de la ville ils vont créer des liens entre le Manifeste et les habitants.

#### Les Padox

---



##### Interventions des Padox encadrés par Dominique Houdart

**PADOX**, c'est vous, c'est moi, petit bonhomme écrasé par l'objet, qui lutte, invente et met le monde en jeu.

Ces créatures en latex du sculpteur Alain Roussel dans lesquelles se glissent les comédiens sont à mi-chemin entre la bête et l'homme, allégories de la condition humaine.

Depuis sa création en 1986, Padox représente l'autre, l'étranger, celui qui vient d'ailleurs. Devenu une marionnette habitable de taille humaine, il a envahi les rues des cités, les festivals. Il est joué par des comédiens amateurs formés par la Compagnie et recrutés dans les villes qui ont invité Dominique Houdart et Jeanne Heuclin, en France, en Norvège, Italie, République Tchèque, Canada, et au Brésil.

Les Padox ont investi les théâtres et les rues, et joué le grand drame de notre époque : l'immigration.





## Les artistes du Manifeste (par ordre alphabétique)

### Isabelle Alonso



A dix ans, **féministe spontanée**, elle voulait devenir la première présidente de la République française. *Elle visait trop haut*. A vingt ans, étudiante, **féministe militante**, elle voulait libérer toutes les femmes. *Elle visait trop large*. A vingt-cinq ans, **féministe réaliste**, elle s'occupe de son propre cas : respectant sa devise "ni mari, ni patron", elle devient cheffe d'entreprise.

En 1995, **féministe optimiste**, elle publie un état des lieux de la misogynie ordinaire et travaille à un roman. Féministe comme il se doit. Son premier livre : "**Et encore, je m'retiens !**"

Dans les années "Tapie", lorsque le journal "ELLE" lance un concours dont le premier prix est un week-end sur le PHOCEA, sure de ses compétences, elle envoie son dossier : elle ne doute pas un instant qu'elle sera primée ...et elle l'est !

Commence alors son activité médiatique ! Son sens de la répartie en fait une invitée de choix des émissions de télévision. Son style alerte et percutant ne peut laisser personne indifférent : ça passe ou ça casse.

Elle qui n'avait jamais fait partie d'associations de femmes, tout en militant au quotidien et en participant à de nombreuses manifestations (pour l'avortement notamment), elle rejoint les "Chiennes de garde" association fondée en 1999, par Florence Montreynaud, journaliste, écrivaine ... et en mars 2000, elle en devient (!) la présidente ultra médiatisée. Le site qu'elle anime avait la particularité de n'avoir aucun lien vers qui que ce soit ... Phénomène assez rare dans l'internet, qui mérite d'être souligné.

### Omar Ba



Omar Ba est originaire du Sénégal. En 2000, il décide de rejoindre l'Europe. Commence alors une histoire semblable à celle de milliers d'autres clandestins qui affrontent la faim, la soif, les naufrages, le mépris, les mauvais traitements, pour finalement se retrouver en Europe, rattrapés par les désillusions. Expulsé, il parviendra à revenir légalement en France avec un visa d'étudiant.

Avec son livre, Soif d'Europe, il témoigne aujourd'hui pour ceux tentés par l'Europe:

**« cela ne vaut pas la peine de risquer sa vie pour rejoindre un eldorado qui n'existe pas ».**

De ses trois années de route à travers l'Afrique pour toucher le mythe de l'eldorado européen à la cruelle confrontation avec la réalité, Omar Ba a tiré deux livres forts. Portrait d'un jeune Sénégalais au discours sans fard sur « la fabrique de l'immigration ».

Omar Ba travaille désormais en contrat à durée déterminée pour l'ONG Aide et Action, pour laquelle il démarché les entreprises susceptibles de participer au financement de l'organisation. Mais son objectif reste le retour au pays : « *Je ne me vois pas rester ici, j'ai des choses à faire pour mon pays, ma famille. Je veux enseigner et contribuer à stopper cette manipulation.* »

## Kalid Bazi



Producteur et musicien, Kalid Bazi est originaire de Grande-Synthe. Monté à Paris pour suivre les cours Florent, il intègre différentes compagnies de théâtre.

Il atterrit sur l'Ile Saint Denis pour travailler et là, il rencontre Jalil Naciri. En 2006, Jalil Naciri décide de lui confier la direction du groupe de 16 musiciens : Alakis' Connection, où il a pour mission de garantir l'héritage musical du mouvement.

Kalid, engagé dans la lutte contre l'invisibilité culturelle dans les quartiers populaires, devient de plus en plus actif au sein d'Alakis, et décide de monter une société de production de films Alakis'Prod. Il produit longs métrages, sitcoms et a récemment été primé au festival *Tous les écrans de Genève* pour le court métrage « La Planque ».

## Jean-Maurice Boudeulle



C'est d'abord le Théâtre d'Intervention qu'il découvre, en 1969, avec Benoît Vitse, et qu'il pratique en collectif, avec le Théâtre du Printemps, ainsi que les syndicats, groupes et partis, qui le sollicitent jusqu'au début des années 80.

C'est autant ses premières créations théâtrales dans les quartiers hémois -d'abord en tant qu'animateur de quartier -que le reflux du mouvement social qui le font renouer avec le Théâtre d'acteurs et de textes. En 83, il devient animateur municipal de théâtre à Hem. En

1986, c'est la création de l'Aventure, puis en 89, de la Compagnie...

C'est motivé par la demande des comédiens, enfants et adultes, amateurs ou professionnels, de l'Aventure ou d'ailleurs, qu'il continue d'interroger le Théâtre, dans ses formes et dans ses textes, dans ses relations à la vie de la cité, en mettant en scène des collages, des adaptations de textes littéraires ou dramatiques, ses propres écritures (souvent à partir des propositions d'acteurs) ou encore des oeuvres du répertoire.

## Pierre Boudeulle



Enfant de L'Aventure ! Il dirige, met en scène et écrit les spectacles de la troupe les Chapeaux d'roues, avec notamment «Ubu Roi», et récemment «La Très Lamentable Comédie».

Durant sa formation d'acteur au conservatoire de Mons en Belgique, il travaille la chorégraphie du corps et le texte comme un chant à partition rythmique. Il se forme au clown et au masque avec Guy Ramet, vieux maître de l'ombre, se nourrissant entre autres de Barba et Grotowsky, exigeant l'essence et la rage, travaillant la présence rayonnante et la gestique de l'acteur.

Membre de Maravilya Bravo, troupe de théâtre tout terrain, il est en recherche, depuis 4 ans, sur l'émergence d'une forme originale sans parole, tentant de toucher tous et partout, brassant un langage transversal puisant dans le clown, la comedia, la danse pour le corps, et le scat, le chœur sonore, la mélodie pour la voix. Il a créé et dirige la Cie Bakanal qui accueille ses projets de mises en scène présents -le Songe d'une Nuit d' Eté- et à venir... Il est metteur en scène, comédien, écrivain, et musicien (saxophone, piano, percussions, slam-rap)

## Nadège de Kersabiec



Formée à la Maîtrise de Radio France, est diplômée de Chant et médaillée d'or de direction de chœur au CNR de Lille. Elle a chanté sous la direction de Rachid Safir, Michel Piquemal et avec le "Deller Consort" dirigé par Mark Deller.

Depuis 1996 elle dirige de nombreux Chœur en Région parisienne et en Région Nord Pas de Calais. Elle a créé et dirige le *choeur des Enfants de Montreuil* et l'ensemble vocal *Ecco Voces* (Lille).

## Gérard Gélas



Directeur et metteur en scène du Théâtre du chêne Noir en Avignon, Gérard Gelas est né à Lyon le 7 juillet 1947 l'année où Le Festival voit le jour en Avignon. Il grandit dans un quartier populaire, peuplé essentiellement d'immigrés et de gitans, ses compagnons de jeux qui l'initient à la guitare.

En 1966 et dans la mouvance des ferments de 1968, il fonde le Théâtre du Chêne Noir. Avec deux camarades de lycée, Daniel Dublet, Gilbert Gay ainsi que Bernadette Marini, ils répètent dans le jardin de sa grand-mère, à la Maison des Jeunes de la Croix des Oiseaux à Avignon et à la Maison des Jeunes d'Apt.

Il décide de créer leur premier spectacle intitulé : "Poèmes " qui sera donné dans un petit restaurant : « La Poule au Pot » à deux pas de la place des Carmes. Puis se sera " L'Homme qui chavire ".

Ces deux spectacles sont réalisés à partir de textes de Gérard Gelas et déjà de musiques interprétées par les acteurs eux-mêmes ou empruntées à l'œuvre de John Coltrane, Ravi Shankar, Pierre Henry, Charlie Mingus.

De 1971 à aujourd'hui, Gérard Gelas y créera nombre de ses œuvres en tant qu'auteur et metteur en scène, qui devinrent des succès : "Miss Madona", "La Befana", "Chant pour le Delta, la lune et le soleil ", "Lili Calamboula", "La Légende des Mille Taureaux", "La barque", "Antigone", "Ode à Canto", "Lorenzaccio", "Effroyables Jardins", "Histoire Vécue d'Artaud-Mômo", "Guantanamo".

## Dominique Houdart



Dominique Houdart crée la Compagnie en 1964, et consacre la recherche tout d'abord au jeu avec masque et maquillage, puis à la forme animée.

Professeur de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette de Charleville-Mézières puis créateur et directeur du Festival de Colportage d'épinal, Dominique Houdart et sa compagnie ont tourné en France et à l'étranger (Amérique latine, Extrême-Orient, Afrique, Australie, Europe, Moyen-Orient).

Il anime avec Jeanne Heuclin de nombreux stages de formation d'enseignants, ou de professionnels du théâtre notamment en Corée en octobre 1991).

Dominique Houdart est également un auteur : "La Commune de Paris", "Louise Michel", "Le voyage au pays de la marionnette", "Gracchus Babeuf", "Jules Ferry", "Voyage en Harmonie" (d'après l'œuvre de Charles Fourier), "Papieterie", "Le Colporteur de la Révolution", "Leçon d'anatomie par le Docteur François Rabelais"

Il adapte les pièces de Goldoni, Gozzi, Offenbach, écrit de nombreux sketches à la télévision. Il est également metteur en scène et producteur pour la télévision (13 œuvres) et metteur en scène pour le théâtre depuis 1963, il a réalisé une cinquantaine de mises en scène.

## Hakim Isker



Plusieurs terres d'accueil mais beaucoup de points communs qui inspirent aujourd'hui Akim Isker dans son désir et son besoin de faire un cinéma populaire. Depuis tout petit déjà, un seul but : « Je veux faire du cinéma et dire d'où je viens ! »

D'abord, il y a l'université de cinéma à Paris, mais très vite il laisse Godard et Truffaut pour aller sur les tournages de film. Non pas qu'il ne les apprécie pas, mais juste parce que « c'est là qu'ça se passe », sur un plateau !, et qu'il fabrique réellement son expérience et son apprentissage. Quelques expériences en tant qu'acteur, puis il croise le chemin de Gérard Vergez. A 22 ans, il est son 1<sup>er</sup> assistant réalisateur et va le suivre pendant une petite dizaine d'années jusqu'à réaliser lui même deux épisodes de la série PJ où il rencontre Jalil Naciri, avec qui très vite, il veut raconter les mêmes histoires et faire ce cinéma populaire et urbain au sein du mouvement Alakis'.

Depuis, il y a eût « La Planque », « Les Rageux »... Akim Isker continue de mettre en scène et en images les textes de son collaborateur et ami, Jalil Naciri.

## Médecins du monde



Médecins du Monde est une association de solidarité internationale qui a pour vocation de soigner les populations les plus vulnérables dans des situations de crises et d'exclusion partout dans le monde et en France,

- en suscitant l'engagement volontaire et bénévole de médecins, d'autres professionnels de la santé, ainsi que des professionnels d'autres disciplines nécessaires à ses actions,
  - en s'assurant l'appui de toutes les compétences indispensables à l'accomplissement de sa mission,
  - en privilégiant en toutes occasions des relations de proximité avec les populations soignées.
- ... à partir de sa pratique médicale et en toute indépendance
- révèle les risques de crises et de menaces pour la santé et pour la dignité afin de contribuer à leur prévention,
  - mobilise des partenaires pour les actions de solidarité sortant du champ de la santé,
  - dénonce par ses actions de témoignage les atteintes aux droits de l'homme et plus particulièrement les entraves à l'accès aux soins,
  - développe de nouvelles approches et de nouvelles pratiques de la santé publique dans le monde, fondées sur le respect de la dignité humaine,
  - s'engage auprès de ses donateurs à entretenir des relations d'une totale transparence,
  - milite pour instituer, en fonction d'une éthique de la responsabilité, les valeurs de la médecine humanitaire.

## Brigitte Mounier



Après avoir suivi l'enseignement de l'École Supérieure du Théâtre National de Strasbourg, sous la direction de Jean Pierre Vincent, Brigitte Mounier joue à Paris pendant 17 ans, au Théâtre national de L'Odéon, au Théâtre national la Colline, à la Comédie des Champs Elysées, à Beaubourg, aux côtés de Maurice Bénichou, André Engel, Hélène Vincent, André Brassard et bien d'autres, ainsi que dans la décentralisation.

Elle fait une parenthèse de plusieurs années pour partir au Cirque Jean Richard avec un numéro d'acrobatie aérienne.

Elle débarque bien plus tard à Dunkerque et décide d'y installer, en 1996, la Compagnie des Mers du Nord, pour laquelle elle met en scène un répertoire d'écritures délibérément contemporaines. Elle aime aussi s'inspirer d'une histoire locale riche et souvent oubliée et ses voyages immobiles la conduisent toujours sur des rivages où les

hommes se heurtent à un environnement géographique ou politique contraignant

## Jalil Naciri



Comédien, Jalil Naciri est lauréat du prix Michel Simon en 1995 pour le film "Hexagone" de Malik Chibane et c'est avec la série PJ que le grand public fait sa connaissance puisqu'il incarne depuis 1999 le lieutenant Bakir. Coté cinéma, on a pu le voir dans le très beau film de Nadir Moknèche « Viva Ladjérie » (2003) et plus récemment dans « Munich » de Spielberg et « Taken » de Pierre Morel.

Auteur, il écrit et met en scène des pièces de théâtres et des courts-métrages dont « Bleu à lame ». De ces expériences, des rencontres et des amitiés naissent autour d'un collectif d'artistes : ALAKIS'. S'enchaînent alors un long métrage « Le Shtar » comédie délirante dans l'univers carcéral que Jalil met en scène puis une nouvelle pièce « Les Lascars du Showbizz » qui est actuellement développé pour le cinéma.

Producteur, Jalil crée en 2007, Alakis'Productions. Il écrit et interprète « La Planque » court-métrage réalisé par Akim Isker qui rencontre un beau succès en festival. Il est actuellement en train de développer "La Planque" en long métrage pour le cinéma.

## Salam



Le 5 novembre 2002, le gouvernement français ordonne la fermeture du centre de la Croix Rouge qui accueillait à Sangatte les migrants présents dans le Calais. La plupart d'entre eux se retrouvent jetés à la rue à l'aube de l'hiver.

Des bénévoles se rassemblent alors pour organiser des distributions de nourriture et de vêtements et décident après quelque temps de se donner une existence juridique en fondant l'association SALAM.

Aujourd'hui SALAM est une association forte de plus de 200 adhérents dont les ressources proviennent des cotisations, de dons et de subventions.

SALAM participe entre autres au collectif uni(es) contre l'immigration jetable et au réseau éducation sans frontière littoral 62.

SALAM a pour objectif: d'apporter une aide humanitaire aux migrants (soins, hygiène, nourriture, vêtements), de renseigner et soutenir dans leurs démarches administratives les demandeurs d'asile, d'informer et sensibiliser l'opinion publique sur la situation des migrants sur le Calais, de combattre toutes les formes de racisme et de discrimination, mener des actions en faveur des populations de pays en difficultés et soutenir juridiquement les membres de l'association

## Pape Samba Sow



Pape Samba Sow est né le 06 Février 1965 à Galoya Toucouleur, Saint-Louis, de nationalité Sénégalaise, il est marié et père de quatre enfants. Metteur en scène de théâtre, il est aussi comédien et scénariste, professeur de Lettres et critique, manager général de compagnies et leader des défenseurs de droits humains. Il a notamment participé au « International Visitor Leadership Programme » aux USA en 2005.

Ses capacités ne s'arrêtent pas là, comme le démontrent ses nombreuses activités professionnelles : de 1991 à 1996, il est directeur de la Bibliothèque Publique Départementale de Bignona et professeur de Français au Lycée Ahoune Sané de Bignona. Depuis 1997 il est professeur d'Histoire géographie au collège Abbe Boilat / St Louis et membre de l'Académie de Théâtre ZOA et du Comité de l'ex Alliance Française de Saint-Louis.

Actuel Secrétaire Général de ARCOTS / St Louis (artistes Comédiens du Théâtre Sénégalais), il est également moniteur de Collectivités éducatives, professeur de Théâtre des ateliers du Centre Culturel Régional et membre du comité régional de suivi du PNDC (Programme National de Développement Culturel), ainsi que responsable du Collectif des Acteurs et Opérateurs Culturels de Saint-louis.



## Pendant toute la durée du Manifeste

---

### **La librairie**

Une vraie librairie à Grande-Synthe en partenariat avec le Marais du Livre de Hazebrouck et la librairie théâtrale Dialogue Théâtre de Lille.

### **La buvette**

Vous n'y trouverez ni Coca ni Fanta mais des jus de fruits, bières, sirops de producteurs locaux



### **La table**

pour 5 € vous dégusterez une cuisine du monde goûteuse et inventive.



## Le Manifeste pratique

---

### **Tarifs**



- > Entrée à la journée (un seul billet par jour pour toutes les propositions) :  
7€ (tarif plein) 4€ (tarif réduit : demandeurs d'emploi, étudiants, groupe de plus de 10 personnes, abonnés du Palais du Littoral, adhérents de la Compagnie des Mers du Nord.)
- > Pass pour les 3 jours : 15€ (tarif plein)
- > Entrée offerte à tous les bénéficiaires de la carte culture
- > Repas : 5€

### **Venir au Manifeste**

> en voiture :

De Lille, prendre l'A 25 jusqu'au bout. Puis suivre le fléchage jusqu'au Palais du littoral.

De Boulogne et Calais, prendre l'A 16 direction Ostende – sortir à Grande-Synthe centre commercial.

> en train/bus :

Gare de Dunkerque puis bus n)7 : direction Polimeri – arrêt Palais du Littoral

### **L'équipe du Manifeste**

Brigitte Mounier, porteur du projet

Magalie Thévenon, production

administration lemanifeste@compagniedesmersdunord.com

Didier Debels, communication

communication@compagniedesmersdunord.com

Frédérique Delbarre, presse

Bernard Plançon, régie générale

Hugues Espalieu, régie scène et son

Tillie, chef plateau

et aussi... Jean-Marie Devin, Francis Barrois, Dolorès Barras, France Verièpe, Roger et Genviève Vandebussche, Daniel Gauthier, Françoise Baudchon, Sophie Huygue-Tiprez, Didier Harpagès et Aline Rosenberg et toutes celles et ceux qui ont donné de leur temps et de leur talent pour la réalisation de ce Manifeste.





## Les partenaires du Manifeste

---

### **Le Manifeste est soutenu financièrement par :**

- la Ville de Grande-Synthe,
- la DRAC Nord/Pas-de-Calais,
- le Conseil Régional Nord/Pas-de-Calais,
- le LEAD Network
- le Conseil Général du Nord,
- la Préfecture du Nord/CUCS,
- Dunkerque Grand Littoral.

### **Le Manifeste a pour partenaires les organismes et associations suivants :**

- DK bus Marine,
- La Maison de la Vie Associative de Dunkerque.
- Retour gagnant (détenus libérés),
- Côté Quartier (Groupement des Maisons de quartier de Grande-Synthe),
- L'Office du Tourisme de Grande-Synthe,
- Le Varlin (cinéma de Grande-Synthe),
- La médiathèque Nelson Mandela,
- Emmaüs,
- L'ASTV,
- Le Secours populaire avec l'action « accueil des enfants de Tchernobyl ».
- L'ULCO,
- L'OGS Rugby,
- Le Marais du Livre, Hazebrouck,
- Dialogue Théâtre, Lille.

### **Pour contacter le Manifeste**



Frédérique Delbarre ou Didier Debels

**Compagnie des mers du Nord**

18. rue Georges Clemenceau

59760 Grande-Synthe

03 28 21 02 66 – theatre@compagniedesmersdunord.com

[www.lemanifeste.org](http://www.lemanifeste.org)

[www.compagniedesmersdunord.com](http://www.compagniedesmersdunord.com)

